

UN BOARD

JAN 30 1991

UNISA COLLECTION

第43次会议简要记录

主席：库姆斯女士
(副主席)

(新西兰)

目录

- 议程项目107：联合国难民事务高级专员办事处
议程项目108：国际禁止麻醉品滥用和非法贩运行动(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/45/SR.43
21 November 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

在主席缺席时,副主席库姆斯女士(新西兰)副主席代行主席职务

上午10时25分宣布开会

议程项目107: 联合国难民事务高级专员办事处(A/45/12和Add.1,A/45/378,A/45/449,A/45/450,A/45/480,A/45/649和Corr.1和 Add.1)

1. STAFFORD先生(联合国难民事务高级专员办事处主管)说,在过去的一年里,由于难民的人数比1980年和1990年的人数多了一倍以上,各种资源都很缺乏,但难民事务高级专员办事处所能得到的资金仍然不变,因而难民事务高级专员办事处的工作受到了影响。1989年,难民事务高级专员办事处有史以来第一次出现了相当于其预定预算10%的预算赤字,并且不得不把难民方案和管理费用削减到最基本的需要上。

2. 这些削减方案的作法使难民事务高级专员办事处无法满足它为帮助那些无能为力的难民和贫穷的东道国而承担的许多义务。难民事务高级专员办事处无法选择项目或决定帮助谁;它不得不将“维持生命”活动列为优先项目。由于缺少钱,不得不推迟那些持久的解决办法,没有教育基金,在象马拉维这样的国家里不可能维持难民营基础结构和缓冲存货,因为在马拉维难民方案已经损坏了公路和破坏了森林。此外,又产生了新的危机,例如难民从利比里亚逃出,随着难民的人数增加,对资金的需要也增加了。当难民逃离卢旺达时,又出现了另一个危机,难民事务高级专员办事处正在与联合国秘书长、非统组织和有关政府一道工作,以便找到解决这个问题的办法。从来不可能躲避任何难民危机;不论何时何地发生,难民事务高级专员办事处立刻介入,并且力图满足需要。

3. 1989年难民事务高级专员办事处审计委员会向大会提交的报告中就反映了资金问题,报告提到了筹集自愿资金的问题,并且提到了需要建立有效的资金安排,

以确保高级专员办事处的财政安全。就在他发言时，难民事务高级专员办事处就需要为它的一般方案另行筹集2300万美元的资金，并且不知道它能否渡过到12月31日截止的财政年。

4. 难民事务高级专员办事处基金的不可预测使它无法作出长期的规划。它的执行委员会已经为1991年的一般方案批准了3.455亿美元的预定数额。尽管这个数额能否满足需要尚不清楚，但是，仍然有必要知道是否能够合理的期望这个计划实现。各国可以通过在即将召开的认捐会议上无条件地认捐从而使难民事务高级专员办事处的方案的基础更加牢固。迫切需要得到不仅来自传统的难民事务高级专员办事处的捐助者的帮助、而且迫切需要来自新兴的新的经济大国的帮助。

5. 目前，世界上大约有1500万人得不到政府的保护。只要有政治意愿、钱和耐心就能够为他们每一个人找到解决办法。1990年，难民事务高级专员办事处把大约43,000名纳米比亚流亡者送回他们的国家，智利难民也以比以往任何时候都多的数量返回了智利。大约17.5万阿富汗人和3万中美洲人，以及成千上万名越南人也返回了他们的祖国。正象最近的中东和中美洲的事件所证实的，没有解决的难民问题造成紧张局势、侵略和冲突，而为难民找到解决办法是对世界安全和稳定的实际的贡献。在过去的四十年中，预计总数为2600万的人民结束了难民身份，人们希望，随着南非、莫桑比克、西撒哈拉和柬埔寨的难民通过自愿遣返返回家园这个数字能够继续增加，因为这是在今天的政治气氛中解决难民问题的理想的办法。

6. 难民事务高级专员办事处的另一个主要任务是确保对那些逃离迫害和压迫的人提供庇护，因为保护难民是人权的基石，并且对于全球安全和稳定是至关重要的。对许多国家来说，一个更大的问题是迁移流动，这个问题必须要通过经济和发展援助才能得到解决。不能忽视大规模逃离的现实，需要把这个问题放到世界政治议程上。如果国际社会不解决这个问题，难民事务高级专员办事处将感到越来越难于确定和保护那些属于它的职权范围内的难民。

7. MEZZALAMA先生(意大利)代表欧洲共同体发言，他说，共同体一贯履行其义

务,并且一直是向联合国难民事务高级专员办事处提供财政援助的主要来源。共同体对财政资源减少和办事处的士气下降表示关注,并且对在高级专员和他的副手领导下创造的新的信任气氛感到高兴。因此,共同体对高级专员的突然辞职表示遗憾,但是期望任命一位一心一意履行其义务、将得到所有地区信任的新的的高级专员。

8. 应当采取一切适当的政治和经济措施,解决和防止难民流动,恢复人道的条件,这样难民就能安全地和体面地返回他们的原籍国。原籍国应当为创造这些条件承担主要责任,外援只能是一个辅助措施。

9. 随着难民和寻求庇护的人流继续增加,需要找到持久的解决世界范围的难民问题的办法变得更加紧迫,需要增加财政援助的数额。从传统的捐助者得到的持续的支助将不够用,需要有新的捐助者以及更加富有建设性的和具体的机构间的合作。

10. 这种战略是对国际社会、特别是那些尚未捐款的富裕的国家以及是对专门机构改进分担负担和确保在他们的行动项目中反映难民问题的双重挑战。他请各国政府通过参与各专门机构的理事机构促进这个进程,共同体也将在其中发挥作用。

11. 尽管世界发生了深刻的变革,最近在东欧可以预见到一个更好的和更加和平的未来的前景,世界局势仍然存在着冲突和更多的难民流动的可能性,这是令人不安的。一个例子就是目前伊拉克和科威特的局势,那里成千上万名科威特居民和几乎百万第三国的国民成为流离失所的人。

12. 除了难民流动之外,仍然有由于发展和环境问题、自然灾害造成的大规模的迁徙。这两个现象中间的联系要求采取全面的措施,但是这个措施必须将它们予以区别。因此,欧洲共同体欢迎为难民事务高级专员办事处召集临时执行委员会工作组,寻找保护和持久的解决办法,并且希望,它将能够找到有益于解决这些问题的结论。

13. 解决难民流动的全面措施中的关键因素是原籍地区经济状况的改善以及通过经济和发展援助重新加入社会。关于中美洲难民、回返者和流离失所的人的国际

会议就是这种措施的一个先例。欧洲共同体已经提出了为越南制定重新加入社会援助方案的倡议,作为解决东南亚难民问题的一部分。

14. 欧洲共同体重申遵守联合国与1951年《关于难民地位公约》和1967年《关于难民地位的议定书》,以及需要保留联合国难民事务高级专员的任务;它希望保留避难的真正性质,并且仅限提供给难民,而不应当用于满足经济迁徙者的愿望。

15. 近年来,国际社会通过第一个庇护国、重新定居国、捐助团体和原籍国的共同努力已经取得了值得赞扬的成就,但是,没有难民事务高级专员的存在和有效的发挥作用、特别是他为保护难民所承担的责任就不可能取得任何有意义的结果。他要求更多的国家加入《1951年日内瓦公约》和《1967年议定书》,并保证在今后的挑战性时代里,共同体将对难民事务高级专员给予充分的支持。

16. MAJ-LIS LÖÖW 女士(瑞典)说,需要采取多边行动处理区域和全球的难民问题。世界上的难民的80%来自全球7个地区,在过去的一年半里,其中的3个地区出现了积极的变化。《关于印度支那难民的综合行动计划》本身便是一项多边的成就。柬埔寨的局势使人们有理由对问题的逐步解决抱有希望,然而,那些准备回国的数以十万计的难民应以自愿为原则。南非的变化将会有利于许多人回国,希望该区域的其他难民,尤其是莫桑比克人也能返回本国。她指出,中美洲难民问题国际会议之后所开展的进程促进了中美洲的和平,并有助于解决该地区的难民问题。

17. 然而,这些成就仍然是脆弱的,如果要维持这些成就,需要国际社会作出全面的努力。在其他4个地区,除了利比里亚之外,难民的情况已变成长期性的问题。大多数的难民是儿童和年轻人,他们无家可归,缺乏正常地成长发育的基本条件。《联合国儿童权利公约》强调指出,全世界都对这些人负有责任。

18. 促进人权、发展援助、慷慨的庇护政策、自愿遣返和慷慨的家庭团聚政策,都是相互关联的,应构成关于难民和迁徙问题的综合政策的组成部分。提供保护这一基本原则在许多情况下未能得到遵行,瑞典最感到关切的是,要保证该原则得到维护。由于难民专员办事处资金不足,不少难民被剥夺了基本的人权。如果能够更

公平地分担改善所有各区域穷人的生活的责任,将会有助于解决难民问题。瑞典极为关切由逃避贫穷、饥饿、生态灾害、违反人权和国内外冲突的人形成的大规模迁徙。

19. 难民和迁徙人群所造成的压力对国际团结产生了新的挑战。寻找解决办法时,应该:第一,通过促进民主、对人权的尊重、和平与发展,消除问题的根源;第二,坚持提供保护和援助的国际原则,并通过有效而充分地向难民专员办事处提供经费,坚持寻求持久的解决办法;第三,承认现有的和未来可能出现的难民及迁徙人群所可能造成的影响。

20. 这些问题应该在最高级的政治领导层中加以解决,并应列在国际政治议程上的优先地位。由于国际社会无法解决目前这种规模的难民问题,因此,如果问题变得更加严重,就很难想象它能得到克服。因此,需要各国、难民专员办事处和整个联合国系统以及非政府组织共同努力实行一项新的全球努力。

21. MARTINO 大主教(罗马教廷观察员)说,罗马教廷继续支持联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处),并积极参加其工作。令人不安的是,虽然自1980年以来难民的人数几乎增加了一倍,但难民专员办事处现在能够给予每个难民的援助只是稍多于十年前的一半。罗马教廷继续奉献大量的人力和资源,向在第一庇护国和最终安置国的难民营中数以百万计的人提供援助。必须使公众舆论了解难民的问题,以确保它能留在国际议程的首要位置。

22. 应鼓励基于慈善的团结,以促进国际合作的新时代的到来,使各国能够共同努力解决现有难民问题,并防止出现新问题。在某些地区,积极的政治发展能减少新的移民潮,并使得难民能返回他们自己的国家。罗马教廷重申不应允许任何强行遣返难民的作法,但同时也感兴趣地注意到高级专员提出的关于扩大向返回者提供援助的建议,尤其是在初级保健、职业训练和创造就业机会等领域。这种项目能促进返回者重新加入到社会之中,并能遏止因经济和社会原因想要离开本国的人流。

23. 在保健、基本教育和职业训练领域中的并行项目,应从难民到达难民营之

时开始实施,直至他们最终被安置为止。最后,还必须尊重每个难民的基本权利,以便保证每个人都能得到公平的待遇。

24. TISSOT 先生(联合王国)说,联合王国政府将继续全力支持联合国难民事务高级专员办事处。在1990年,到现在为止,它已经向该办事处的项目认捐了约1.32亿美元,并通过欧洲共同体进一步提供大量的捐款。他欢迎办事处为平衡预算所采取的措施,包括减少工作人员和精简外地办事处。其目标应该是要保证现在的资金能用于直接的难民援助。

25. 正如在1989年一样,难民专员办事处再次报告,它在全世界处理难民问题的工作量进一步增加。许多难民情况是由来已久的,要寻求持久的解决办法,尤其是通过自愿遣返的办法加以解决,常常是一个漫长的过程。联合王国欣见难民专员办事处在1990年为促进遣返方案所作出的努力。该办事处还必须对新的紧急情况作出反应,如利比里亚的危机和伊拉克对科威特的残暴侵略。尽管该办事处只是将很少一部分从科威特出来的人视为难民,但它对于有效地应付此一危机仍然发挥了宝贵的咨询作用。

26. 在1989年该办事处成功地举行了印度支那难民问题国际会议之后,在实施《关于印度支那难民综合行动计划》中所取得的成绩是好坏参半的。第一庇护国仍然肩负着大量寻求庇护者所带来的沉重负担,而这些人中绝大多数都不是真正的难民。《综合行动计划》必须得到全面执行,包括将所有非难民遣返回他们的原籍国。他赞扬难民专员办事处在越南为阻止将来更多的人不经过有秩序的出国计划外流而进行的宣传努力。此外欧洲共同体关于资助一项帮助返回者再度融入社会的援助方案的倡议,将使返回家园的外流者及其原社区受到惠益。

27. 联合王国仍将是难民专员办事处各项方案的主要支持者,并将认真考虑该办事处的各种提议,以保证它的收入有更大的可预测性,使它能更好地进行方案规划。同时,他敦促该办事处加强努力,从非传统性来源获得更多的资金,以扩大捐助者的范围。

28. 金永健先生(中国)说,虽然一些长期未获解决的难民问题开始得到解决,但总的难民局势并未好转,有些方面反而更趋恶化。一些国家对难民问题的关注已经减弱,捐款越来越少,以致难民署面临严重的财政困难。难民问题应以预防为主。国际社会必须共同努力促进和平与稳定,消除造成大批难民的根源。同时必须努力改变世界经济秩序不合理的局面,缓解发展中国家的经济困难,使难民能够返回家园,消除难民外流。

29. 国际社会需要作出共同努力来解决难民问题。目前,大多数第一庇护国是发展中国家,大批难民的涌入加重了它们的政治和经济压力。中国赞成将对难民的援助和发展援助结合起来,使难民及其接受国同时受益。中国支持继续执行印支和中美洲难民问题国际会议通过的行动计划。传统捐款国所作的巨大贡献应受到赞扬。

30. 难民署面临的财政困难令人感到关切。国际社会应进一步加强各国及国际组织间的合作,开辟和扩大财源,解决目前困扰难民署的紧迫问题。发达国家尤其应该承担它们的责任,向难民署和庇护国提供更多的人道主义援助和难民重新安置的机会。

31. 多年来,中国在接受和安置印支难民工作中,与难民署保持着良好的合作关系。中国自从加入1951年难民公约和1967年议定书以来,一直认真履行着义务,尽力对难民给予积极保护和援助。中国本着人道主义精神接待并安置了近三十万印支难民,并为保障他们的生活、生产、就业和教育拨出了巨额资金。中国将继续加强与难民署及有关各方的合作,以便全面持久地解决难民问题。

32. JABBI先生(塞拉利昂)说,在审查期间,国际社会已经采取了重大步骤减轻世界上许多地方,包括南部非洲、中美洲和东南亚等地难民的苦难。难民事务高级专员在他的报告(A/45/12)中强调必需持久地解决难民问题。塞拉利昂代表团也认为如果听任大批难民继续无限制地涌入塞拉利昂,这将是一个悲剧;但是,在没有找到持久的解决办法的时候,必须向接纳国提供救济和援助。

33. 在过去的6个月里,塞拉利昂不得不接纳20多万的利比里亚的难民和数千名

其他国籍的流离失所人士。国际社会似乎一直避免面对利比里亚的局势，利比里亚的情况在非洲现代史上是绝无仅有的。虽然利比里亚不是一个产油国，也没有遭到一个强大的邻国的侵略，但是，利比里亚正处于危机之中，在世界任何地方发生的危机都是对世界和平的威胁。国际社会也许还不知道在利比里亚，许多家庭或整个社区都被迫迁移，给其邻国脆弱的经济带来巨大的压力。塞拉利昂代表团敦促所有热爱和平的国家支持西非国家经济共同体的利比里亚计划，这个计划是该国恢复和平与稳定最好的希望。

34. 现在似乎可以肯定，难民的悲惨境遇可能会持续到1991年，而且难民的人数还会增加。而为难民福利所提供的援助，为加强塞拉利昂照顾难民的能力所提供的援助，都远远低于人们的期望。他向国际社会呼吁增加救济援助，配合需求。同时，塞拉利昂对那些帮助塞拉利昂应付难民问题的国家、政府和非政府组织表示感谢。他向委员会保证，塞拉利昂对难民一定承担起人道的责任，并呼吁人们多多地理解这个局面给塞拉利昂经济所造成的不利影响，也呼吁增加发展支助。

议程项目108：制止药物滥用和非法贩运的国际行动(续)

决议草案A/C.3/45/L.38(议程项目108)

35. DA SILVA夫人(委内瑞拉)介绍了决议草案A/C.3/45/L.38，并说巴基斯坦和苏里南也加入成为提案国。她说，该决议草案的目的是指出A/45/535号文件中秘书长的报告所载的政府间专家组就非法贩运毒品的经济和社会后果进行研究后提出的建议。她特别提到该决议草案执行部分第1、2、3和4段。

36. 然后，她宣读了下列修改：应在第4段末尾处加上“和麻醉药品委员会的意见”的字样。

决议草案A/C.3/45/L.39(议程项目108)

37. DA SILVA夫人(委内瑞拉)介绍了决议草案A/C.3/45/L.39,并说联合王国和马达加斯加加入成为提案国,她宣读了该决议草案的重点,并特别提到了序言部分第二和四段以及执行部分第1、2、3和5段。

38. 各提案国一致同意下列修改:在序言部分第二段第四行第一个字后加上“和《单一公约》”,应删掉本段第三行从第7个字开始的“修正1961年麻醉品单一公约”一句;在第1段末尾应加上“以便使其条款更加普遍有效”一句;并在第5段末尾加上“而并不妨碍任何核准改革联合国滥用毒品管制国际体制的决议中的规定”。

39. 她代表委内瑞拉提议,在第7段中“第四十六”应改为“第四十七”,为了使该委员会工作合理化,这个项目应每两年讨论一次,她还建议在关于执行已生效的国际公约的决议草案中加上同样的内容。

决议草案A/C.3/45/L.40(议程项目108)

40. MORA先生(古巴)介绍了该决议草案,并指出,该决议草案的目的是加强禁止麻醉品滥用和非法贩运。他特别提到了序言部分第三和四段,以及执行部分第1、2和3段。

决议草案A/C.3/45/L.41(议程项目108)

41. KRENKEL先生(奥地利)介绍了该决议草案,并指出荷兰、巴基斯坦和苏里南现在也成为提案国。他说明了该决议草案的主要内容,并特别提到了序言部分第四和五段和执行部分第2段。

决议草案A/C.3/45/L.43(议程项目108)

42. ASHTON夫人(玻利维亚)介绍了该决议草案,她说,提案国由于阿尔及利亚、孟加拉国、科特迪瓦、埃及、圭亚那、印度尼西亚、巴基斯坦和苏里南的加入而增加,各提案国在序言部分,特别是第一、三、四和九段表达了意见和关注事项。她还提请注意执行部分第3、4、5、7和16段。

43. 然后,她宣读了下列修改:第3段第二行在“减少需求”字样后面加上“吸毒者的治疗和恢复社会生活”一句,在倒数第二行“销售”一词后面加上“消灭非法贩运”的字样,并在“阻截”后面加上“监督”一词;在第7段第一行加上:(禁毒负责人)这个缩略字。她还指出在第3段的英文本中,第六段末尾处的字应为“Substitute”。

决议草案A/C.3/45/L.44(议程项目108)

44. DIEGUEZ-ARMAS夫人(墨西哥)介绍了决议草案A/C.3/45/L.44,并说匈牙利、巴基斯坦和苏里南也加入成为提案国。她说明了该决议草案的主要内容,特别提到了第3、4、7和11段。她还提请注意下列修改:在序言部分最后一段第一行末尾加上“该《公约》”一词。

决议草案A/C.3/45/L.45

45. RUMBA先生(乌干达)介绍了决议草案A/C.3/45/L.45,指出决议草案A/C.3/45/L.44的重点主要是加强联合国各机构、组织和机制,使它们有效地对付药品非法生产和走私的祸害。乌干达代表团完全赞成为解决这一问题所采取的所有措施,乌

干达继续支持所有与药物管制有关的活动,明确体现了这一点,乌干达欢迎决议草案A/C.3/45/L.44所提出的通过成立一个单一的药物管制规划署以加强与药物管制有关的活动的措施。但是,乌干达认为如果新的规划署想要取得全球性成功,还必须要有其他措施的配合,尤其是有关最不发达国家的措施,这些国家最容易受到药品非法生产和贩运的侵害,很难抵御。

46. 在这方面,联合国非洲预防犯罪和犯罪待遇研究所可以在非洲发挥重要的作用。尽管人力和财力有限,该研究所已清楚地表明只要有少量的额外支助,该研究所能够大有助于非洲国家为解决所有毒品问题而进行的斗争。

47. 为执行载于决议草案A/C.3/45/L.45中的决定还需要从1990-1991的方案预算中拨出几百万美元,从1992-1993的预算中拨出更多的美元。设置大量新增加的高级专业人员职位也需要直接从经常预算中拨款。乌干达代表团将在第五委员会讨论这个问题的时候,说明决议草案A/C.3/45/L.44中所涉事项和其他问题。他指出载于决议草案A/C.3/45/L.45中的请求与决议草案A/C.3/45/L.44的全部所涉经费问题相比还是非常有节制的。

48. 禁止药物非法贩运的战斗号角已经吹响,非洲已响应了这个号召,他希望决议草案A/C.3/45/L.44的各提案国能显示出必要的理解和灵活性以确保这个经修订的决议草案以协商一致获得通过。

下午12时30分散会